

GUIDE D'OBSERVATION DE LA CLASSE DE FI (FA – ou post-FI)

L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL	
A. INPUT – Modéliser une ou des phrases authentiques liées au thème.	
A.1 Utiliser une ou des phrases authentiques liées au thème et en rapport avec la situation personnelle de l'enseignant.	
B. OUTPUT – Faire utiliser et réutiliser les phrases modélisées, en les adaptant.	
B.1 Questionner les élèves pour faire utiliser et réutiliser les phrases modélisées en les adaptant.	
B.2 Demander à des élèves de questionner d'autres élèves qui doivent adapter leur réponse à leur situation.	
B.3 Faire interagir les élèves pour faire réutiliser la question et la réponse.	
B.4 Questionner les élèves pour leur faire réutiliser, en les adaptant, les réponses de leurs partenaires ('intention d'écoute').	
C. AISANCE – Inciter à faire des liens.	
C.1 Faire utiliser des phrases complètes.	
D. CORRECTION – Corriger les erreurs et faire utiliser à plusieurs reprises les phrases corrigées.	
D.1 Rétroagir spontanément : toujours corriger et faire utiliser à plusieurs reprises les phrases corrigées.	
AUTRES : P réagit aux questions des élèves sous la forme de 'conversation authentique', naturelle, spontanée.	

L'ENSEIGNEMENT DE LA LECTURE	
PRÉ-LECTURE	
A. Faire des liens avec les expériences de l'élève.	
A.1 Questionner les élèves en rapport avec leur vécu lié au thème du texte.	
A.2 S'assurer que les élèves comprennent bien les mots nouveaux essentiels du texte et faire utiliser ces mots nouveaux.	
B. Modéliser des stratégies de lecture.	
B.1 Faire anticiper le contenu du texte (prédictions) en utilisant <i>quelques</i> illustrations pertinentes ou la structure du texte.	
B.2 Poser des questions sur les actions ou les événements des illustrations (plutôt que des questions 'descriptives') pour aider l'élève à comprendre le déroulement et le sens de l'histoire.	
AUTRES :	
LECTURE	
A. Modéliser les phrases du texte.	
A.1 Lire les phrases du texte de manière « naturelle », sans interruption et sans détacher les syllabes.	
A.2 Questionner les élèves sur les principaux événements ou sur la signification générale du texte.	
A.3 Relire le texte à haute voix (sans interruption).	
A.4 Faire lire le texte par les élèves.	
A.5 Faire un retour sur les anticipations.	

B. Faire utiliser plusieurs fois les phrases modélisées.	
B.1 Au cours d'une 2 ^e ou 3 ^e lecture, relire le texte à haute voix et faire relire le texte de différentes façons : en groupes, individuellement, etc.	
B.2 Exploiter le texte avec une autre intention de lecture, par exemple : rapport son-graphie, accord du verbe, mots amis, etc.	
C. Inciter à faire des liens entre les mots.	
C.1 Faire lire le texte de manière 'naturelle' (sans détacher les syllabes ou les mots).	
D. Encourager la précision.	
D.1 Corriger les erreurs de lecture et faire relire la phrase corrigée.	
D.2 Faire observer la graphie de certains sons au cours de la 2 ^e ou de la 3 ^e lecture.	
AUTRES :	
POST-LECTURE	
Enchaîner avec des activités orales ou d'écriture pour 'ouvrir' sur autre chose.	
AUTRES :	

L'ENSEIGNEMENT DE L'ÉCRITURE	
PRÉ-ÉCRITURE	
A. Faire des liens avec l'oral et la lecture.	
A.1 Tenir une séance de remue-méninges pour faire réutiliser des phrases connues sur le sujet sous la forme de 'conversation authentique', naturelle.	
AUTRES : Aux niveaux plus avancés (7 ^e , 8 ^e , 9 ^e années), recourir à des organisateurs graphiques.	
ÉCRITURE	
A. Modéliser des phrases authentiques déjà utilisées à l'oral.	
A.1 Écrire au tableau des paragraphes authentiques à partir des suggestions des élèves : faire ressortir l'organisation (début, milieu, fin)	
A.2 Lire et faire lire par les élèves les paragraphes écrits au tableau.	
A.3 Faire observer les marques propres à l'écrit : accords, orthographe (<i>spelling</i>), etc. et quelques rapports son-graphie (déjà faits en lecture).	
A.4 Questionner les élèves en vue de l'adaptation personnelle du texte.	
B. Faire utiliser les phrases modélisées, en les adaptant.	
B.1 Faire rédiger le texte par les élèves à partir du modèle écrit au tableau, en l'adaptant à leur situation personnelle.	
B.2 Faire observer et relire le texte pour s'assurer que les marques propres à l'écrit sont respectées.	
C. Inciter l'élève à faire des liens.	
C.1 Faire utiliser des phrases basées sur ce que l'élève peut déjà utiliser à l'oral ou qu'il a déjà lues.	
D. Inciter l'élève à prendre conscience de la précision.	
D.1 Faire observer des rapports entre son et graphie et faire corriger le texte.	
AUTRES : Les élèves demandent, à cette étape, 'Comment est-ce que ça s'écrit' (plutôt que 'Comment dit-on?')	
POST-ÉCRITURE	
A. Partager les textes et les faire lire.	
B. Discuter des textes écrits.	
C. À l'occasion, faire afficher ou « publier » les textes.	
AUTRES :	

AIDE À LA LITTÉRATIE

LE MESSAGE DU JOUR

Texte authentique écrit au tableau	
Lecture à voix haute du texte par l'enseignant.	
Question aux élèves pour vérifier la compréhension du texte.	
Lecture du texte par les élèves.	
Questions portant sur la forme du texte : épellation, rapport son-graphie, etc.	
Le message du jour est exploité comme un point de départ pour une 'conversation authentique', naturelle, spontanée.	
AUTRES :	

LE MUR DE MOTS

Tout mot affiché, mis en évidence (couleurs, grosseur, etc.), est mis dans une phrase authentique (d'un élève).	
La taille des affiche est suffisamment grande pour être facilement vue de loin (des pupitres du fond, par exemple).	
AUTRES :	

LE MUR DE SONS

Tout son affiché est mis dans une phrase authentique (d'un élève).	
Les sons affichés sont des sons qui posent problème aux élèves.	
Faire des liens entre les sons pour déchiffrer les mots, afin de devenir des lecteurs autonomes.	
AUTRES :	

LES AFFICHES AU MUR

N'afficher que les phrases 'de survie'.	
AUTRES :	

LES PROJETS ET ACTIVITÉS

Il y a un lien entre les activités (même les chansons et les jeux), qui suivent une séquence pour aider à faire un projet.	
Les projets (oraux ou écrits) sont d'un niveau approprié pour les élèves (ni trop faciles, ni trop difficiles) »	
Si les projets sont présentés, ils sont exploités par des questions (par les élèves) sur ce qui vient d'être présenté.	
AUTRES :	

PÉDAGOGIE GÉNÉRALE	
ATMOSPHÈRE DE LA CLASSE ET MOTIVATION DES ÉLÈVES	
Atmosphère de communication, où la langue apprise est utilisée de façon non scolaire.	
Les élèves écoutent bien et participent activement aux activités : lèvent la main, etc.	
L'enseignant n'utilise que le français en salle de classe.	
Les élèves n'utilisent que le français en salle de classe.	
Si l'élève formule son message en anglais ou s'il le formule de manière erronée en français, l'enseignant modélise en français (correct) le message pour l'élève qui doit le redire.	
AUTRES :	
RYTHME DE LA CLASSE	
L'enseignant ne passe pas trop de temps sur une même activité, varie ses activités.	
AUTRES :	
GESTION DE LA CLASSE	
Les élèves plus faibles ne sont pas négligés.	
Les élèves jouent un rôle important dans les interactions de la classe.	
AUTRES :	
JEUX ET CHANSONS	
Les jeux proposés sont non seulement amusants mais permettent aussi un certain apprentissage.	
Le temps accordé au jeu n'est pas démesuré.	
Les jeux proposés n'éliminent pas en premier les élèves les plus faibles (qui ont le plus besoin d'utiliser la langue).	
AUTRES :	

Claude Germain
 Joan Netten

Version révisée, novembre 2009.